

## Popis výrobku

Příslušenství LikoStretch Mod 600 IC doplňující popruhy Straps 600IC je určené k horizontálnímu zvedání a přemísťování pacientů v obzvláště náročných situacích. Tyto popruhy lze pohodlně umístit pod pacienta, aniž by se musel otáčet nebo převracet.

Příslušenství LikoStretch Mod 600 IC lze používat společně se: Stropním zvedákem LikoGuard™, stropním zvedákem Likorall™, stropním zvedákem Multirall™, mobilním zvedákem Viking™ L, mobilním zvedákem Viking™ XL a mobilním zvedákem Golvo™.

*V tomto dokumentu je zvedaná osoba označena jako „pacient“ a osoba, která při zvedání pomáhá, je označena jako „ošetřovatel“.*



### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!













Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

# Obsah

Popis symbolů .....	3
Bezpečnostní pokyny .....	4
Definice .....	4
Technická data .....	4
Maximální zatížení.....	5
Doporučené zvedací příslušenství .....	5
Sestavení .....	6
Zvedání pomocí popruhů .....	7
Úprava těžiště během přesunu pomocí zvedacích popruhů .....	9
Péče a údržba .....	10

## Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Tento výrobek splňuje požadavky směrnic ES.
	Výrobce
	Datum výroby.
	Upozornění! Prostudujte si návod k obsluze
	Další informace najdete v návodu k obsluze
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
	Recyklovatelný
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace. (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

## Bezpečnostní pokyny

### ⚠ Před zvedáním mějte na paměti následující body:

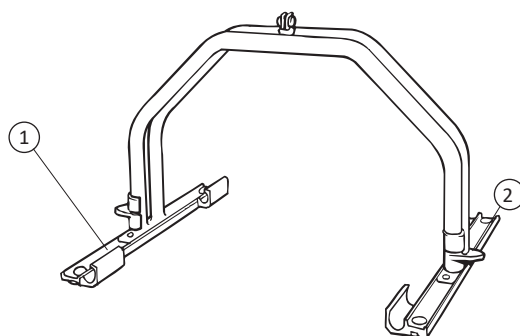
- Zkontrolujte, zda je ke zvedáku správně připojeno zvedací příslušenství;
- Doporučujeme, aby při zvedání pomocí příslušenství LikoStretch™ Mod 600 IC byly přítomny nejméně dvě osoby.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nejpohodlněji.
- Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy, ale až ve chvíli, kdy jsou plně napnuty popruhy vesty, zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny nosítkům.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání/překládání uzamčena všechna kolečka na lůžku, na vozíku atd. Kolečka mobilního zvedáku by však měla být při použití s nosítky odemknuta.
- Vzhledem k tomu, že příslušenství LikoStretch Mod 600 IC má samozamykací popruhy, musí pacient spočívat celým tělem na pevném povrchu předtím, než povolíte popruhy.

### ⚠ Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru!

### ⚠ Nosítka nesmí být za žádných okolností upravována. Máte-li jakékoliv otázky, obraťte se na společnost Hill-Rom.

CE Zdravotnický prostředek třídy I

## Definice



1. Kolejnice nosítek
2. Bezpečnostní západka

Kompletní zvedací systém vyžaduje následující zvedací příslušenství: Postranní držadla, popruhy.  
Viz Doporučené zvedací příslušenství na straně 5.

## Technická data

Maximální nosnost: 250 kg .  
Šířka: 80 cm

## Maximální nosnost

Různé maximální nosnosti se mohou na sestaveném zvedacím systému vztahovat na různé výrobky: zvedák, závěsnou hrazdu, závěs a jiné použité příslušenství. Pro sestavený zvedací systém je maximální nosnost vždy nejnižší maximální nosnost kterékoli z použitých součástí. Například: Příslušenství LikoStretch™ Mod 600 IC má maximální zatížení 250 kg. V kombinaci s univerzálním rychloupínacím hákem Quick-release Hook Universal s maximální nosností 300 kg a stropním zvedákem Likorall™ s max. nosností 200 kg platí pro sestavený zvedací systém maximální nosnost 200 kg.

Prostudujte si označení na zvedáku a zvedacím příslušenství a máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného zástupce společnosti Hill-Rom.

## Doporučené zvedací příslušenství

### Postranní držadla SideRails 600 (pár)

Určeno pro použití spolu s popruhy.

Max. 250 kg

Č. výrobku 3166506

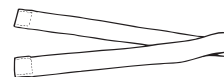


### Popruhy Straps Mod 600 IC, 8 kusů/sada

Polyester.

Max. 250 kg, bez ohledu na počet použitých popruhů (6-8 ks).

Č. výrobku 3684001



### Pružná špachtle Mod 600 IC

Umožňuje snadné a pohodlné umístění popruhů

Č. výrobku 3684002

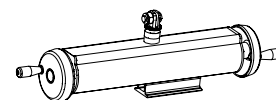


### Vyvažovač nosítek

Doporučené příslušenství k vyvážení těžiště během zvedání.

Max. 300 kg

Č. výrobku 3156200

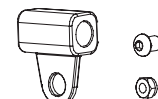


### Pevnou sadu Fixed kit 4

Ize použít s příslušenstvím LikoStretch Mod 600 IC spolu se stropním zvedákem LikoGuard™ L, XL.

**POZNÁMKA! Montáž smí provádět pouze osoby s oprávněním od společnosti Hill-Rom!**

Č. výrobku 3308860

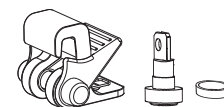


### Rychloupínací hák TDM

Rychloupínací hák TDM od značky Liko je součástí systému, který umožňuje rychlou a snadnou výměnu zvedacího příslušenství na mobilních a stacionárních zvedácích Liko.

Max. 300 kg

Č. výrobku 3156502



Podrobnější informace vám poskytne zástupce společnosti Hill-Rom.

### Adaptér 12 mm

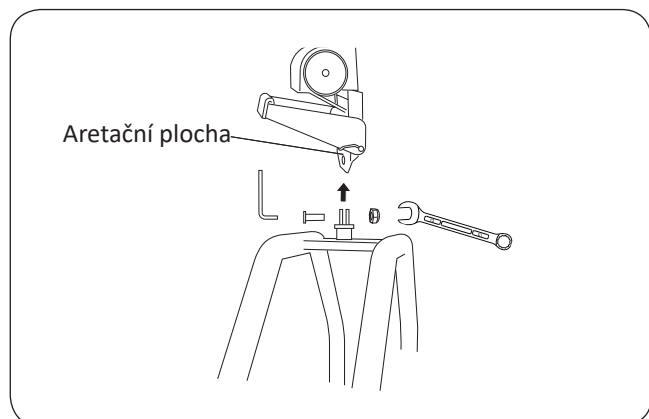
Max. 300 kg

Č. výrobku 2016504



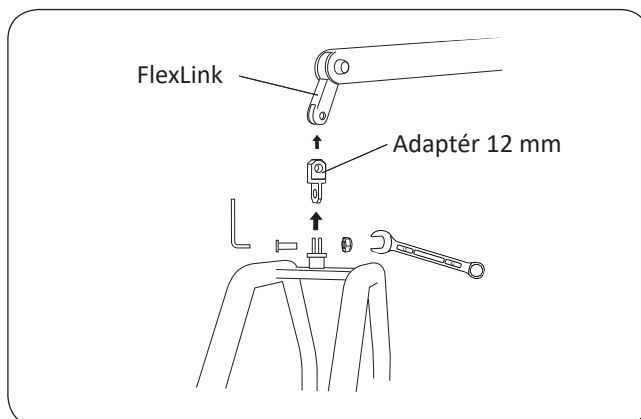
## Sestavení

### Pevná sestava



#### Stropní zvedák Likorall™ 242 (nikoli R2R) a mobilní zvedák Golvo™

Příslušenství LikoStretch Mod 600 IC se montuje přímo na aretační plochu zvedáku, a to pomocí šroubů a matic M10x25. Doporučené nářadí: Allenův klíč 6 mm a klíč s uzavřeným koncem 17 mm.

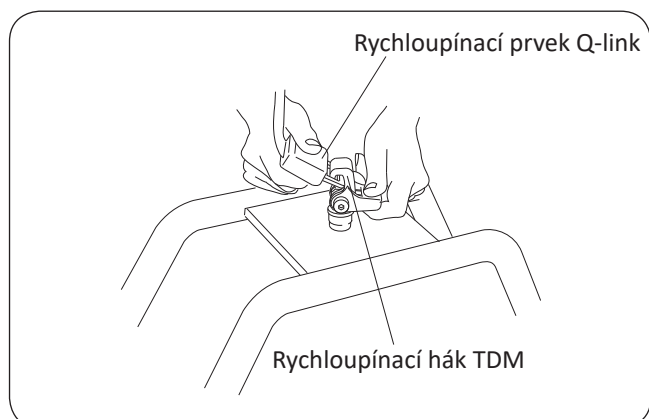


#### Mobilní zvedák Viking™ L, mobilní zvedák Viking™ XL

Příslušenství LikoStretch Mod 600 IC se sestavuje s použitím adaptéru 12 mm (viz strana 6), a to pomocí šroubů a matic M10x25.

Doporučené nářadí: Allenův klíč 6 mm a klíč s uzavřeným koncem 17 mm.

### Sestavení pomocí rychloupínacího háku



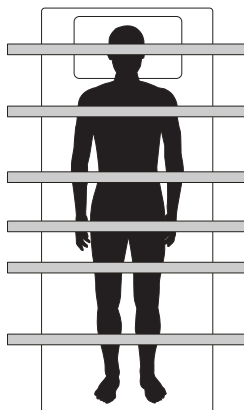
Příslušenství LikoStretch Mod 600 IC lze vybavit rychloupínacím hákem TDM (viz strana 5), který umožní příslušenství rychle a snadno připevnit ke zvedáku bez použití nářadí.

Zvedák musí být vybaven rychloupínacím prvkem Q-link, ke kterému se připevňuje rychloupínací hák TDM. Některé výrobky řady Liko (stropní zvedák Multirall, stropní zvedák Likorall R2R) tento prvek mají v základní výbavě, zatímco u jiných zvedáků určených k použití s příslušenstvím LikoStretch Mod 600 IC lze rychloupínací prvek Q-link objednat jako doplňkové příslušenství.

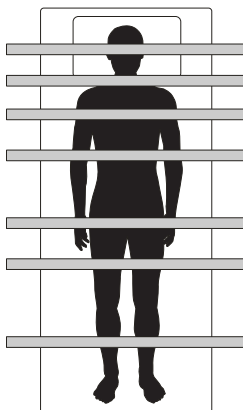
## Zvedání a přesun pomocí popruhů

Umístěte nosné popruhy pod tělo pacienta do potřebných poloh, počet popruhů musí určit zodpovědný personál na základě individuálních potřeb (alternativy viz níže). Z bezpečnostních důvodů je příslušenství LikoStretch Mod 600 IC vyrobeno tak, aby se popruhy při zatížení správně připevňovaných popruhů samy zajistily. Proto lze popruhy uvolnit až poté, co byl pacient spuštěn na lůžko.

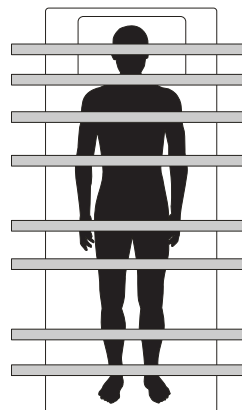
6 popruhů



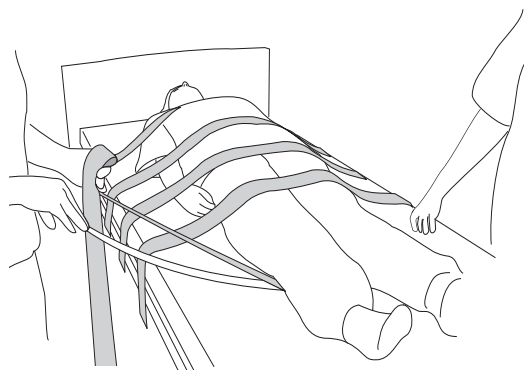
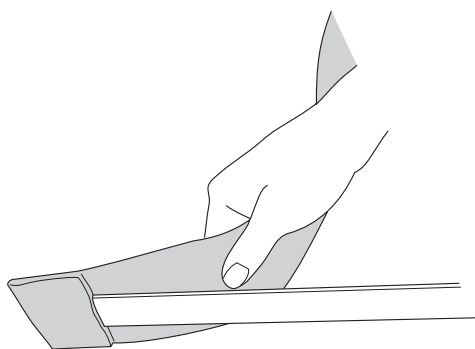
7 popruhů



8 popruhů

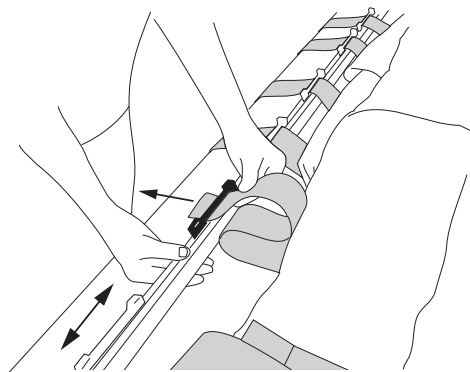
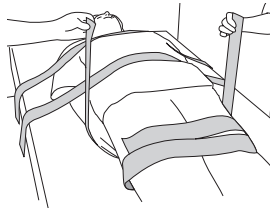


Začněte tím, že popruhy rozložíte na tělo pacienta nad místa, která jste určili jako nosná pro přichycení popruhů.



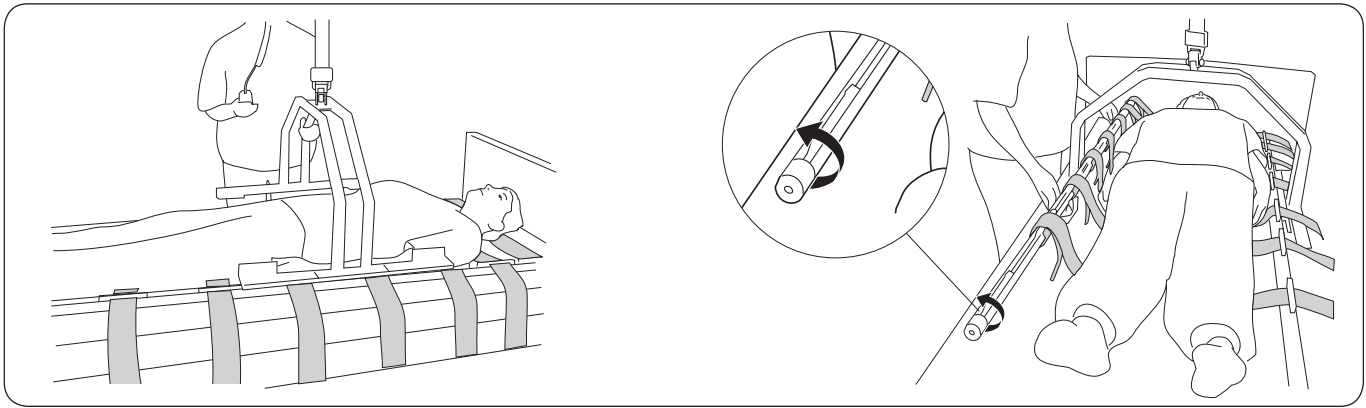
Provlékněte pružnou špachtli do malé kapsičky na popruhu. Otočte popruh tak, aby tato kapsička směřovala dolů. Práce s popruhy bude mnohem snadnější, když jsou povrch / prostěradlo napnuté a rovné.

Pomoc špachtle vložte popruhy pod pacienta. Držte popruh v úhlu asi 40° od postele a opatrně zatlačte špachtli diagonálně dolů a dovnitř.



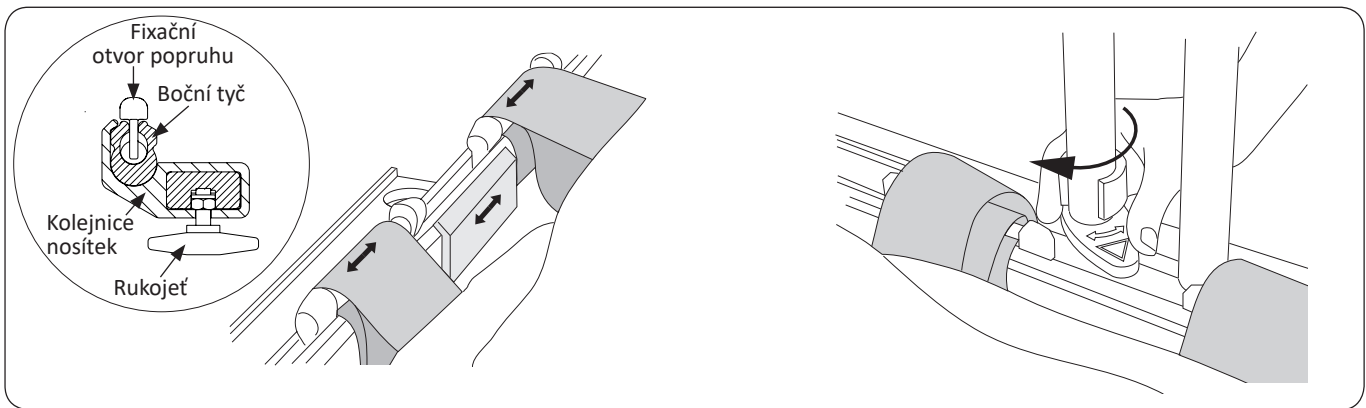
Chyťte popruh na opačné straně a zatáhněte jej tak, aby byl na obou koncích stejně dlouhý. Při umísťování jednotlivých popruhů jejich konce upínejte nad pacientem.

Sundejte postranní držadla a provlékněte popruhy skrze fixační otvory popruhů dle obrázku. **POZNÁMKA! Vždy začínejte provlékáním popruhů od hlavy dolů.** Fixační otvory popruhů mohou sklouznout do strany, aby kopírovaly polohu popruhů.



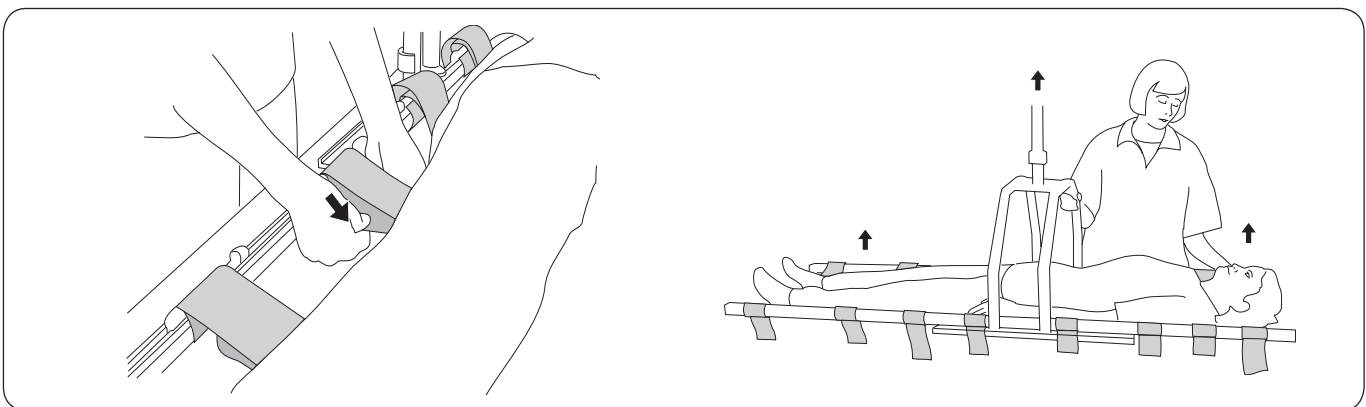
Spusťte nosítka k lôžku tesne nad ťžišťa pacienta, čož je obvykle tesne pod pupkom.

Vytáhněte postranní držadlo SideRail k sobě. Poté držadlo SideRail otočte o jednu celou otáčku (360°), jak je ukázáno na obrázku. **POZNÁMKA! Konce popruhů jsou nyní umístěny pod popruhy.**



Vložte postranní držadla SideRails do kolejnice nosítek, aby se zajistila ve správné poloze. Zkontrolujte, že se popruhy mezi kolejnici nosítek a postranním držadlem SideRail nezasekly. Pokud se tak stalo, upravte kolejnici nosítek pomocí rukojeti na spodní straně nebo upravte polohu popruhu.

Otočte červenou bezpečnostní západku přes držadlo SideRail. (Pamatujte, že i částečné otočení, tj. o méně než 180°, zajistí držadlo SideRail proti neúmyslnému vyháknutí.)



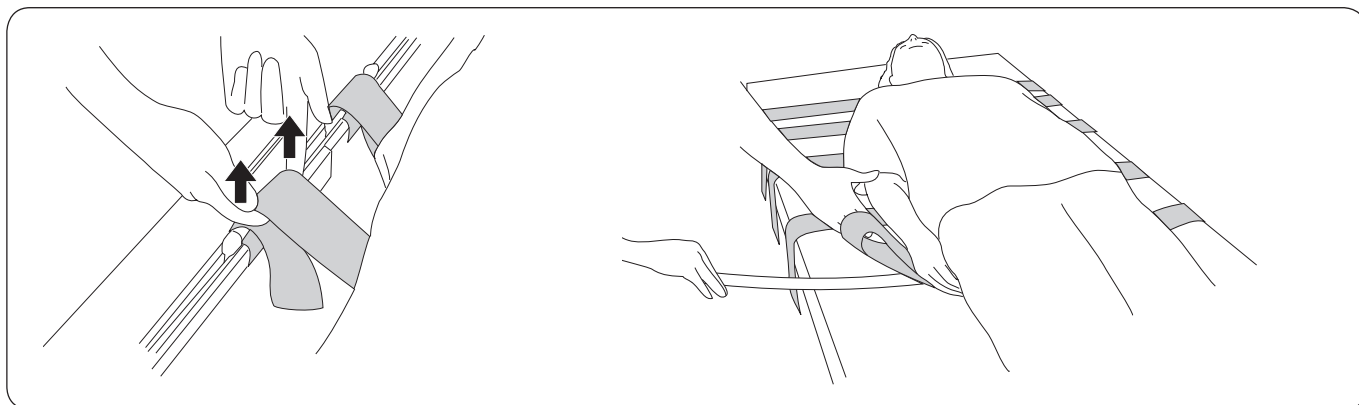
Utáhněte každý popruh nosítek zatáhnutím konce popruhu dovnitř - mírně dolů a směrem k pacientovi, viz obrázek.

Přesun může začít. Zkontrolujte, zda je pacient zavěšen do správné polohy, tj. vodorovně nebo normálně s hlavou umístěnou o něco výše. Viz *Úprava ťžišťa během zvedání pomocí zvedacích popruhů*, strana 9.





Po dokončení přesunu odstraňte popruhy níže popsáním způsobem.

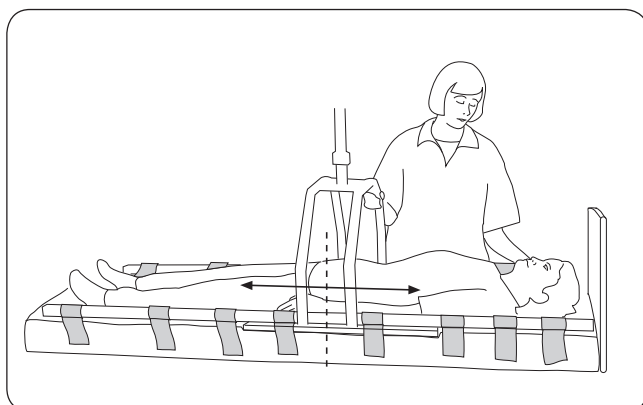


Spusťte pacienta na pevnou plochu. Uvolněte popruhy tím, že je zvednete přímo nahoru, jak je ukázáno na obrázku. Až budou všechny popruhy povolené, bude možné popruh SideRail vyháknout a odstranit. Nezapomeňte otočit bezpečnostní západku zpět tak, aby byla v 90° úhlu vůči kolejnici nosítek.

Popruhy můžete odstranit tak, že je budete opatrně posouvat pod pacientem pomocí špachtle. Aby nedocházelo ke zbytečnému tření, stlačte konce popruhů pod samotné popruhy. Alternativně můžete popruhy jemně vytáhnout zpod pacienta bez pomoci špachtle.

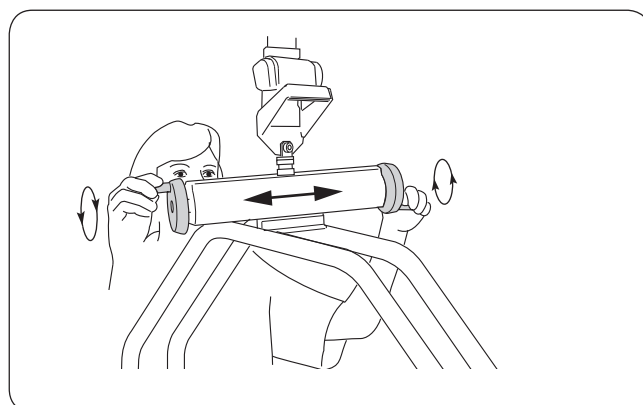
## Úprava těžiště během zvedání pomocí popruhů

### Přizpůsobením umístění nosítek



Pokud pacient během zvedání není v rovnováze, spusťte jej na pevný povrch, aby se uvolnily popruhy. V této poloze lze posunout držadla SideRails podél kolejnice nosítek a získat tak potřebnou rovnováhu.

### Pomocí zvedacího příslušenství – vyvažovače nosítek Stretch Leveller



Pomocí vyvažovače nosítek Stretch Leveller (viz strana 5) lze snadno upravovat těžiště v okamžiku, kdy je pacient v zavěšené pozici (zvednutý), a to otáčením knoflíků na vyvažovací nosítek.

# Péče a údržba

Pro bezporuchové použití je třeba před každým použitím zkontrolovat některé podrobnosti:

- prohlédněte nosítka a zvedací příslušenství a přesvědčte se, že nejeví známky vnějšího poškození.
- zkontrolujte funkčnost bezpečnostních západek.

Podle potřeby nosítka očistěte vlhkým hadříkem s použitím teplé vody nebo dezinfekčního prostředku.

**POZNÁMKA! Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem fenolu ani chloru, neboť mohou poškodit hliníkový a polyamidový materiál.**

**⚠️ Nosítka se nesmí umývat pod tekoucí vodou.**

## Servis

Nosítka se musí pravidelně prohlížet nejméně jednou ročně.

⚠️ Pravidelné prohlídky by měly provádět osoby pověřené společností Hill-Rom.

⚠️ Není povoleno provádět servisní činnosti, pokud je na nosítkách pacient.

## Servisní smlouva

Autorizované servisní středisko společnosti Hill-Rom vám nabízí možnost uzavření servisní smlouvy o pravidelné údržbě a prohlídkách výrobků Liko.

## Předpokládaná životnost

Při správném zacházení, servisu a pravidelných prohlídkách podle pokynů společnosti Liko je předpokládaná životnost zařízení 10 let.

## Pokyny pro recyklaci

Nosítka by měla být recyklována jako kovový odpad.

Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace.

## Změny výrobků

Výrobky Liko prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci produktů Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

## Design and Quality by Liko in Sweden


Společnost Liko je certifikovaná podle normy řízení kvality ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485. Společnost Liko je také certifikovaná podle normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

## Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobcí a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

 Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Švédsko  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**